



# רפרטואר

תשפ"ב 2021/2022

# דברי פתיחה

יהודי עיראק לישראל. **פלפל שחור** מאת אביב לוז - קומדיה מצחיקה המתרחשת בתקופת סגר הקורונה. זהו מפגש בין שתי דמויות שונות מאוד זו מזו הלומדות להכיר האחד את השני, להתגאות במורשתן ולהגשים חלומותיהם. **בלי עין הרע** - מאת שראל פיטרמן ואסף בן שמעון, מגוללת את סיפור חייו מעורר ההשראה של אסף בן שמעון, שמחלת עיניו אפשרה לו לראות את מתנת החיים.

**חיאטרון הנפש** אסף ואימץ לרפרטואר שלו ארבע הצגות **מחיאטרון שורש**, שתי הצגות זוכות פרסים - **הנמר**, **סיפור אהבה ארץ ישראלי**, ועוד שתי הצגות המבוססות על סיפוריה האהובים של נאוה מקמל עתיר - **קוביות של שוקולד**, **תחילי לחייך**.

אנו נמשיך להפיק את פסטיבל **הסיגדיאדה** הפסטיבל הגדול והחשוב ביותר בארץ לתרבות

אנו שמחים וגאים להכריז על עונה חדשה, עונת 2021-2022. עונה מבורכת שמגיעה אלינו לאחר שנה של חוסר ודאות וריחוק חברתי, בה נאלצנו להשקיע יותר זמן בביטול תוכניותינו היפות מאשר במימושן.

כעת, כשאין ספק שהתיאטרון נותר מרכיב חיוני ויקר במרקם התרבותי והחינוכי של החברה שלנו, אנו שמחים להזמיןכם לצפות בתיאטרון ישראלי מקורי, ייחודי, מאתגר חכם ומרגש. בעונה הזאת נספר את הסיפורים היפים מכולם, אלא אשר משקפים את אמונתנו בחברה רב-תרבותית המשכילה להכיל את כולנו, השונה, האחר, החזק, החלש, אלה אשר מייצגים את כוחה ועוצמתה של רוח האדם.

ברפרטואר הנוכחי שלוש הפקות חדשות: **אהבה בין הדקלים** הצגה ע"פ ספרו עטור פרסים של סמי מיכאל, עם מיטב היוצרים בכל התחומים, סיפור אהבה על רקע עלייתם של



כעת, כשאין ספק שהתיאטרון  
נוחר מרכיב חיוני ויקר במרקם  
התרבותי והחינוכי של החברה  
שלנו, אנו שמחים להזמיןכם  
לצפות בתיאטרון ישראלי מקורי,  
ייחודי, מאתגר, חכם ומרגש.  
בעונה הזאת נספר את הסיפורים  
היפים מכולם, אלה אשר  
משקפים את אמונתנו בחברה  
רב-תרבותית המשכילה להכיל  
את כולנו, השווה, האחד, החזק,  
החלש, אלה אשר מייצגים את  
כוחה ועוצמתה של רוח האדם.

אתיופית, בשיתוף גור אריה הפקות. השנה גם  
נפיק פסטיבל חדש, **פסטיבל חיבורים**, אשר כל  
פעם יוקדש לנושא אחר. בחול המועד סוכות  
נציג את יצירותיהן של נשים יוצרות דתיות  
בכל תחומי אומנויות הבמה, שירה, קולנוע,  
סטנד-אפ ועוד.

לסיום אנו מודים לכל שותפינו על אורח רוחם,  
למשרד התרבות ובראשו שר התרבות חילי  
טרופר, שדאג לשמור על מוסדות התרבות  
פתוחים בעת המבול, לעיריית תל אביב - יפו  
שיזמה פרויקטים ייחודיים מותאמים לזמנים  
המשתנים, ולכם ידידינו, הקהל המסור והנאמן  
שצמא להמשיך ולעבוד יחד, למען התרבות  
והחברה בארצנו הנפלאה ואנשיה.

בברכה  
האוורד ריפ ובאטריס הל

# אהבה בין הדקלים

ע"פ ספרו של סמי מיכאל

הצגה  
חדשה

"לואיז אהובתי, אני יוצא למדבר בדרך לארץ ישראל, המדינה שלנו. אני לא יודע אם אשרוד את הדרך. ככל שאני מתקדם, אני מתרחק ממך יותר. לא רק הרים ונהרות יפרידו בנינו, גם שדות בוערים ונחלים של דם. מתי אפגוש אותך שוב? אני לא מפסיק להתגעגע לפניך היפות, ניחוח שיערך וקולך שרה לי שיר. שלך סעיד"

"אהבה בין הדקלים", סיפור אהבתם של סעיד ולואיז שזור בסיפורה של התנועה הציונית בעידאק ועליית הקהילה היהודית לארץ ישראל.

מאת איילה קורקוס | בימוי ניר ארז | עיצוב זוהר שואף | מוסיקה יאיר דלאל | תאורה מאיר אלון | ע. במאי סתיו בנית | תפעול נועם טופליאן | משחק אביחי בלחסן, אימרי ביטון, בן זאב רביאן, חן דניאל, שמעון מימרן





# פלפל שחור

דווקא בתקופת הקורונה בה נדרשנו כולנו להתרחק האחד מהשני ולהתכסות במסכות, מצליח מפגש אקראי לחבר בין מנשה ומאור. מנשה הבובנאי הזקן לא ציפה שדווקא מאור, הנער המתנדב, יהיה זה שיחבר אותו בחזרה לחיים. מאור מצדו, לא האמין שדווקא מנשה יחבר אותו לעצמו ולשורשים מהם צמח.

"פלפל שחור" - דרמה קומית שבה מתגלות הפנים היפות של בני האדם.

---

**מאת** אביב לוז | **בימוי** האוורד ריפ | **דרמטורגיה** באטריס הל | **עיצוב** זוהר שואף | **בובות** מריה גורביץ | **תלבושות** שירן לוי | **מוסיקה** עידן יצחייק | **תאורה** נועם טופליאן | **משחק** ג'יל בן דויד, דניאל אימרהן

---

**הצגה חדשה**



# בלי עין הרע

## הצגת יחיד עם אסף בן שמעון

"אומרים שלפעמים בעיות בעיניים נובעות מדברים שלא היינו צריכים לראות בילדות"

סיפור חייו המפליא של השחקן אסף בן שמעון, התמודדותו מעוררת ההשראה עם אובדן הראייה ומסעו להגשמת חלום הבמה והתיאטרון. מונודרמה מצחיקה ומרגשת על אמונה, חלומות והכרת הטוב.

**מאת** שראל פיטרמן ואסף בן שמעון | **בימוי** שראל פיטרמן | **דרמטורגיה** באטריס הל | **עיצוב במה** ותלבושות שי אהרון | **מוסיקה** עידן יצחייק | **תאורה** נועם טופליאן | **כוריאוגרפיה** עמית לוי

**הצגה חדשה**

”

הצגה מעולה שמילאה את התלמידים ברצון לקחת אחריות על חייכם ועתידם. ההצגה מעבירה מסרים של חיזוק החוסן הנפשי והגשמת חלומות ומטרות בחיים למרות האתגרים, הקשיים והלחצים. גליה אזולאי ונטלי בן חמו – מקיף ז אשדוד

תודה על חוויה מרגשת, משחק וירטואוזי של אסף בן שמעון שחשף וסחף את הקהל למסע חייו. הקהל הרעי 'בלי עין הרע' לאורך ההצגה וכמובן בסופה. אורנה מרום- משרד הרווחה, מנהל מוגבלויות

אני יכול לכתוב בביטחון שזוהי הצגה בעלת חשיבות רבה לחברה האנושית בכלל ולנוער אשר חווה קשיים ואתגרים בפרט ובעיקר. תודה רבה על ההזדמנות להיות חלק קטנטן מהחוויה העצומה הזאת. ירון כהן – סגן מנהל "בית אקשטיין רמת אפעל" ומטפל קוגניטיבי התנהגותי

# תתחילי לחייך

דריה כבר התייאשה מלהיות חלק מן המעגל החברתי הנחשב בחטיבה. בשעות הארוכות שאחרי הלימודים היא סגורה בחדרה מנגנת ושרה, בונה עולם פרטי שבו היא יפה ואהובה. שיחה אקראית חושפת את דריה לסוד העומד להתגלות למחרת היום. דריה מחליטה לעשות מעשה ובטוחה שתזכה להכרת תודה. אלא שבגידת חבריה תהיה אכזרית ותגזור עליה בדידות שאפילו היא לא הכירה. מן המקום הקשה שבו היא נמצאת, מוצאת דריה את הסולם לטפס בו בחזרה באמצעות מי שמגלה את כשרונה הנדיר.



מעורבות חברתית | ז-יב

## השליש השלישי

**השליש השלישי** מתאר ברגישות תהליך התקרבות בין נערה בת 16 וקשישה בודדה.

במעשים קטנים של הקשבה, קבלה ונתינה, במסגרת פרויקט המעורבות החברתית של בית ספרה, פגישותיה של הנערה עם הקשישה הופכות את עולמם של כל המעורבים בעלילה לעולם אוהד ואופטימי יותר:

שחר לומדת שיעור בלתי נשכח על נתינה, אחריות ועצמאות. תמי, אימא חד הורית שמחוברת לעלבונות העבר, לומדת לסלוח ודורה הקשישה זוכה לקשר אוהב ולהזדמנות אחרונה לתרום מניסיון חייה.

**השליש השלישי** זהו פסיפס עדין של רגשות ותובנות של שלושה דורות של נשים.

**מאת** יצחק משל | **בימיו** האוורד ריפ | **עיצוב** באטריס הל | **מוסיקה** עידן יצחייק | **משחק** שידן שחר, חני פרץ, דינה לימון

בכיתי... ותודה על כך! לכל אחד יש תפקיד בחיים שלו ובחיי אחרים, ולא תמיד יודעים אותו מראש. ליז מסיקה, מוזיאון אגם, ראשל"צ

הצגה מרגשת עד דמעות ועם מסר לדור הצעיר, "אל תשליכני לעת זקנה". אייבי כהן, בי"ס בן יהודה, נס ציונה



הצגה נהדרת שמביאה ברגישות ובחוכמה את הצופה להכרה ולהבנה של הקשר הרב דורי, פער הדורות, יחסי משפחה, קירבה, שיח, מורכבות המשפחה ועוד. שני ברושי טובי, כפר מנחם.







**מאת** נאווה מקמל עתיר | **בימוי** ארז שפריר | **מוסיקה** דניאל סלומון | **עיצוב** דנה צרפתי | **משחק** מור גנות, רודיה קוזלובסקי, הילה דיקסטר/שירי גדני, ליאור כהן, מאיר תמם, גיא סלביק, בר לוי, עומרי לוי, טל דנינו

שילוב, מנהיגות צעירה, צעירים פורצי דרך | ז-יב

# לקפוץ מעל העננים

סיפור על חלומותיה, מאבקה והצלחותיה של אלונה בת ה-17, מתחילת דרכה כחונכת פרטית של תומר, ילד נכה בן 13, ועד לפתיחת הסניף הראשון של תנועת נוער ארצית ייחודית. הצגה המבוססת על סיפורה האמיתי של הנערה אשר יזמה וייסדה את תנועת הנוער הראשונה מסוגה בישראל, המשלבת בין ילדים בעלי מוגבלויות לנוער רגיל הפועל בהתנדבות.

**מאת** חגית בודנקין | **בימוי** אסנת זיביל | **עיצוב** איה צוויגר **תאורה** עדי שימרוני | **מוסיקה** אייל וייס | **משחק** דור ברנס/לירן מזרחי, אופק אהרוני/דור סרוגו, גלי אשכנזי/ הילה נס, כרמית מסילתי-קפלן/ אסנת זיביל

הצגה מצוינת, מרגשת, חינוכית ומצחיקה אשר תסייע רבות בגיוס בני נוער להתנדב. על כך אני מודה לכם! נעמה נתנאל - אקיי"ם ישראל

ההצגה מאפשרת לנו לבחון מחדש את עמדותינו כלפי האחר ולא תהיה זו גוזמה לומר שהיא עושה תיקון חברתי. ד"ר בנימין הזמני - מנהל מכון טראמפ, בית איזי שפירא

הפחתם בי תקווה שהנוער שלנו לא איבד את ערכיו. ההצגה חיונית וחשובה לקידום הרעיון להתקרב אל השונה ולשלבנו בחברה. אורית רייז- מנהלת מתי"א

”

תתחילי לחייך" הצגה מדהימה! זלמן ארן - ראשון לציון

ההצגה "תתחילי לחייך", גנבה את ההצגה! רות אדר - רכזת סל"ת

ההצגה מדהימה, חינוכית בעוצמות. חרמות מוכרים לעולם הילדים ולנו, החיבור היה רגשי מאד, ההצגה נגעה בכלנו עד דמעות שחר שמחי - כפר הנוער כדורי

”



# אסונות וניסים

”

עיני עדיין דומעות וליבי מלא אהבה ותודה. מציאות מדהימה ומרגשת מכל פנטזיה ודמיון. מחזה עם קסם ועצמה שקשה למצוא כמותם במציאות. על הבמה הייתה הווייה שותתת כאב ואהבה פצועה של אם, בן וסבא. הייתם נפלאים, תודה מכל הלב. נחן יונתן - משורר

שילוב חד פעמי של מחזה דרמטי ושחקנים נהדרים ורגישים! דמעות נגעו בחיך ובצחוק ומסרים עמוקים נחרטו. הצגה המצליחה לנבור בנבכי הנפש, לחבק ולרתק. צוות המחנכים - חיכון דקל וילנאי, מעלה אדומים

אסונות וניסים מביאה מסר שבא לגשר בין הדורות. קרול שרעבי - עיתונאית

**אסונות וניסים** הוא סיפור של שני מסעות: האחד, מסעו של עמוס, נער לפני בר מצווה האוגר בתוכו קושיות וכעסים. השני, מסעו של מוניש, סבא של עמוס, גם הוא נער בר מצווה בעת המלחמה, הנמלט ומצליח לשרוד. אהבתו וסיפור חייו של הסב משנים את תפיסת עולמו של עמוס, מסייעים לו להתגבר על מצוקותיו ולהתגבר.

סיפור על משפחה, אהבה ותיקון.

אסונות וניסים העלה מעל 2,000 הצגות בעברית ובאנגלית בארץ ובעולם.

**מאת** באטריס הל | **בימוי** שולי כהן | **עיצוב** אבי פחימה | **מוסיקה** אבי אלבז | **משחק** אלברט כהן, נטע מורן, תומר אופנר





שורשים, משכחה, בר מצווה | ז-ח

## קוביות של שוקולד

איש מבני המשפחה אינו מבין את החלטתו של יהלי שלא לעלות לתורה בשבת הראשונה שאחרי חנוכה. חוץ מסבתא תקווה. כמה ימים אחרי מותו של סבא, מחליטה סבתא תקווה לחשוף את יהלי לסודות שהוסתרו כל השנים בחמתה, בשפתה העסיסית, באישיותה המצחיקה והכובשת היא מובילה את יהלי במסע בלתי צפוי אל העבר.

הצגה מרגשת ומצחיקה על משפחה ישראלית אחת, שמגדלת ילד דעתני אחד וסבתא אחת בלתי רגילה.

”

הצגה מרגשת לגילאי בר המצווה, סיפור היסטורי חשוב. סמדר כספי - רכזת סל"ח המנחיל, רמת גן

ההצגה מתאימה לתכנים רבים - שואה, תרבות ומורשת ישראל, בני מצוה. דורין סיון - מנהלת פרדס צפוני, יבנה

בעקבות ההצגה הנפלאה, בני החליט לעלות לתורה! גילה לוטטי - רח"ח ערכי, חט"ב ליאו באק

---

מאת נאוה מקמל עתיר | בימוי ארז שפירד | מוסיקה דניאל סלומון | עיצוב תפאורה ניב מנור | עיצוב תלבושות מירב נתנאל | משחק אלכס פלג, שושה גורן, פזית ירון-מיניקובסקי, יהונתן מגון

---

מקומו של האחר בחברה | ז-יב

# בנוגע לציפור

"...אז אני רוצה לספר לכם קצת עליי  
כי אני יודע שכולם חושבים שאני "ציפור  
מוזרה". זה ביטוי כזה שאמא שלי  
לפעמים משתמשת בו כשהיא מסבירה לי  
איך אנשים מסתכלים על אנשים כמוני,  
כמוני זאת אומרת שונים"...  
מייקי, נער על הקשת האוטיסטית מנסה  
להסביר לכיתה שלו מה בדיוק קרה  
באותה הפסקה עם הציפור שגרם לכולם  
להתרחק ממנו.

פרס אסיטג' 2015.  
מחזה השנה ניצן כהן



כתיבה ובימוי ניצן כהן | וידיאו שחק פז |  
הצגת יחיד עם שיר שנהר

חוויה שמקנה לצופה פרספקטיבה  
שונה ולא ביקורתית, על אוטיזם,  
שילוב ואנושיות. שיקפתם לנו את  
עצמנו ואפשרתם לנו לבחון לעומק  
את מהות הערך של קבלת השונה,  
כערך אמיתי ולא כסיסמא.  
אדם גרונדלנד, סגן מנהל-  
פיתוח פדגוגי, אנקורי ת"א



משכחה, שורשים | ז-יב

# סבא שלי רמטכ"ל

לכבוד פרויקט השורשים, כל התלמידים הזמינו  
את הוריהם לספר וללמד על חייהם ועבודתם.  
לערן אין אבא והוא מזמין לכיתה את היקר לו  
מכל- סבא. בעודו מחכה לו שיגיע להעביר  
לכיתה שיעור על המקצוע שלו, ראיית חשבון,  
סבא לא מגיע. מסתבר שסבא לא תמיד זוכר  
ובזמן האחרון הוא מאמין שהוא הרמטכ"ל.  
במסע התבגרות אמיץ מול כיתתו ערן יחשוף  
סיפור ילדות מיוחד במינו, הקשר עם סבא שהיה  
לו לאב, הרגעים היפים וההתמודדות עם אובדן.

סיפורה של משפחה אחרת ושיעור בלתי נשכח.

פסטיבל חיפה להצגות ילדים ונוער 2016  
שחקן השנה ניר שטראוס



מאת ניר שטראוס | בימוי אלירן כספי | דרמטורגיה  
ניר ארז | עיצוב מאיה בר-ניב | מוסיקה ותאורה  
נדב ברנע | הצגת יחיד עם ניר שטראוס

ביצוע יוצא מן הכלל, משכנע,  
רגיש ביותר ובלתי אמצעי!!!  
מנימוקי השופטים של  
פסטיבל חיפה



# ויזנטל

"ובכן זה מה שנעשה... אני אספר לכם כמה דברים שקרו לי בחיים, אבל אתם לא תוכלו להבין את הדברים האלה, כי הדברים האלה הם מעבר לכוח הדמיון... המטרה שלי היא לא לייצר דמעות, מה שאני רוצה לייצר הוא ידע - ידע על הזוועות ומודעות לסכנה"

שמעון ויזנטל מארח את קבוצת המבקרים האחרונה במשרדו, המרכז לתיעוד בווינה. במהלך המפגש נתוודע לאישיותו המרתקת, למחויבותו לעשיית צדק, להישגיו הבלתי רגילים בתפיסתם והבאתם לדין של פושעי המלחמה ולתרומתו הכבירה לזיכרון השואה.

**מאת** טום דוגאן | **נוסח עברי** ביאטריס הל | **בימוי ועיצוב** אמיליה רות כהן | **הצגת יחיד עם יובל כהן**

הצגה שנשענת על שחקן אחד היא מחויבות ענקית, ואכן השחקן המוכשר, עומד במחויבות זו. ברקע של תפאורה צנועה וחיננית מתוארת דמותו של ויזנטל מהיבטים רבים ומפתיעים. בתום ההצגה השחקן ערך שיחה עם התלמידים ותיאר את מסעו מבניית הדמות ועד להצגתה על הבמה. אין ספק, התלמידים נחשפו לדמות מרתקת. חווה גלזר, רכזת שכבת י"ב, מקיף י"א, ראשל"צ



זיכרון השואה ואמונה | י-יב

# יוסל רקובר מדבר אל אלוהים

"יוסל רקובר מדבר אל אלוהים", אחד הטקסטים היפים והמטלטלים שנכתבו בנושא האמונה בתקופת השואה. הסיפור הוא מעין צוואה שנמצאה באחת החורבות בגטו וורשה, בתוך בקבוק קטן. את הצוואה הכואבת והמתריסה כתב בשעותיו האחרונות בגטו, יהודי בשם יוסל רקובר.

**מאת** צבי קוליץ | **בימוי** מוטי סנדק | **ניהול מוסיקלי** אבי בינימין | **נגן** תומר עמיקם | **עיצוב** איתן לוי | **תאורה** מישה צ'רנבסקי ואינה מלקין | **הצגת יחיד עם שמואל עצמון-וירצר**

הצגה חשובה ביותר, שופכת אור מקורי על מצבו הנפשי של יהודי שאיבד את כל עולמו ומנהל מונולוג נוקב עם אלוקי ישראל. זהו טקסט בעל רבדים עמוקים, קשים ומאתגרים של איש שממשיך לדבוק באמונה חרף סבל בל יתואר וכל המתים סביבו. התרשמתי במיוחד מן הבימוי המינימליסטי והנקי כל כך, מהליווי המוסיקלי, מהגניאונגים ומעוצמת משחקו של שמואל עצמון. קולט אביטל, יו"ר מרכז הארגונים של ניצולי השואה בישראל.



# המזוודה של חנה

מי הייתה חנה בריידי ומה עלה בגורלה?

בשנת 2000 הגיעה למרכז השואה בטוקיו מזוודה ריקה מהמזויאון באושוויץ, עליה נכתב: "חנה בריידי. 16 מאי, 1931, וייזנקינד". מורה צעירה מיפן שרצתה להילחם נגד שואה, גזענות ודעות קדומות יוצאת למסע חיפוש מרחק אודות גורלה של הילדה.

עפ"י סיפורה של קארן לויין.

פרס אסיטג' 2011  
הצגת השנה הבינחומרית



מאת אמיל שר | נוסח עברי באטריס הל | בימוי האוורד ריפ | עיצוב מירב נחנאל-דנון | מוסיקה יובל מסנר | כוריאוגרפיה מרינה בלטוב | תאורה אורי מורג | משחק טליה דור, דורי אנגל, יונתן שוורץ, מעין וינשטוק, נדיה קוצר, עמי ויינברג/אברהם הורוביץ, רוני דותן

”

הצגה מרגשת ומלמדת, הנוגעת בהרבה נקודות רגישות בצורה יוצאת מן הכלל. ביה"ס המרכזי להוראת השואה יד ושם

במשיכות מחול עדינות אך מדויקות עד כאב, בוחר האוורד ריפ לספר לנו את סיפורה של חנה. פיצוח בימתי מעורר כבוד. של גורדון - אתר הבמה

הצגה מרגשת ובלתי נשכחת. 5 כוכבים. מרים קוץ - ידיעות אחרונות



# גימפל תם

## נ"פ סיפור של יצחק בשביס זינגר

"כשבני הכפר הריחו שאפשר למתוח אותי, כל אחד ניסה את מזלו. "גימפל, הקיסר מגיע לפרמפול"; "גימפל, הירח נפל בטורבין"; "גימפל, הודיל-פודל מצאה אוצר בבית הרחצה". ואני, גולם שכמוני, האמנתי. קודם כול, הכול יכול לקרות, כמו שכחוב בספרים, ודבר שני, הייתי מוכרח להאמין!"

**גימפל תם** הוא סיפור שובה לב על שוטה הכפר במסעו אל הצדק. היצירה המתמודדת עם שאלות של טוב ורע, מעמידה במרכזה את גימפל, אשר תמימותו ואמונתו הבלתי מעוררת מעניקות השראה לקהל בכל העולם.

בשנת 2005, ההצגה *gimpel the fool* בכיכובו של האוורד ריפ, הופיעה לראשונה בפסטיבל אדינבורו. מאז ההצגה מציגה בכל עולם וזוכה בשבחים ובפרסים יוקרתיים. בשנת 2018 עלתה ההצגה ביידיש, בשפת המקור, בכיכובו של דורי אנגל. בשנת 2020 גימפל תם גם בעברית.

---

עיבוד ובימוי האוורד ריפ | מוסיקה עידן יצחיק | הצגת יחיד עם דורי אנגל

---



# הנמר

## הצגת יחיד עם רמי ברוך

הנמר הוא סיפור סיני עממי, משל אלגורי, על חייל שהושאר פצוע בשטח וניצל בזכות נמרה שמניקה אותו ומטפלת בפצעיו עד להחלמתו. אלא שעכשיו, משזכה שוב בחיים, עליו לחיות אותם על פי אמות-מידה חדשות.

זוכה בפרס ראשון בפסטיבל  
תיאטרונטנו '94.

”

משחק וידטואוזי של שחקן רב-הבעה, הישג ייחודי בשילוב המוסיקה, התאורה, העיצוב, הבימוי וההצגה.

מנימוקי השופטים



# סיפור אהבה ארץ- ישראלי

על רקע האירועים הסוערים שלפני קום המדינה, פגישה מקרית באוטובוס לירושלים, מציתה אהבה ממבט ראשון. דרך סיפורה האישי, מספרת המחזאית פנינה גרי, את סיפור האהבה שלה ושל עלי בן-צבי.

סיפורם מתרחש סמוך להקמת המדינה, בתקופה בה ביישוב הקטן שלטה התמימות, הצניעות והרצון העז לעשות הכל על מנת להקים לנו מדינה.

פרס הציונות לפנינה גרי  
ופרס קיפוד הזהב 2012



מחזה ובימוי פנינה גרי | תנועה רנה שרת | מוסיקה יניב לוי |  
תפאורה אבי וורצל | תאורה ליעד מלון | הצגת יחיד עם נוהר קורן

תעודת זהות של ארץ ישראל היפה!  
הסופר חנוך ברטוב

תיאטרון חי, מרשים ומרגש. הישג נדיר, חוויה  
שאסור להתמיץ!  
בן עמי פיינגולד (מקור ראשון)

פרשת חיים מרתקת והסיפור שנשאר רלוונטי עד היום  
שי בר יעקב (ידיעות אחרונות)

”



מנהיגות, מורשת | ח-יב

# מר בגין

**מר בגין** היא מונודרמה אינטימית המציגה את עולמו של מנחם בגין, אחד המנהיגים הדגולים של העם היהודי במאה ה-20,

מנהיג שהקדיש חייו למען חירותה ובטחונה של מדינת ישראל.

ערב יום הולדתו, בגין, ראש הממשלה לשעבר, מפר שתיקתו הארוכה ומדבר על מסעו בחיים, מורשתו, ניצחונותיו, האתגרים והמחיר של מעשיו.

**מר בגין** הינה חוויה תיאטרלית וחינוכית וכפי שמנחם בגין ידע להפנט את קהלו, כך גם השחקן המגלם אותו.

**מאת** גבריאל עמנואל | **בימוי ותרגום** צחי (חרמון) בן דוד | **מוסיקה ועריכה** רון ויסמן | **הצגת יחיד עם דני שטג**

”

רגעים ארוכים שהזכירו לי את אבא. חסייה בגין, בתו של מנחם בגין

הצלחתם להביא את רוחו של בגין לבמה. יחיאל קדישאי, מזכירו האישי של בגין.

שפת הגוף והפאטוס המפורסם של ראש הממשלה לשעבר, הם חומר ביד היוצר לשחקן על הבמה Ynet



# קול אחד

סיפוריה של להקת רוק צעירה החולמת על פריצה לעולם הגדול. במהלך החזרות לתחרות טלוויזיה נחשקת, לצד ההתרגשות והשמחה, עוברות בנות הלהקה הטרדה מינית.

ההצגה מאירה את הצורך שלנו בהקשבה, חמלה, תמיכה וחברות. מביאה את מגוון הקולות שעולים בעקבות ההטרדה ומעבירה מסר חשוב לכל נער ונערה שהם לא לבד, שיש להם קול ויש מי שמקשיב להם.

שחקני ההצגה מנגנים ושרים חי על הבמה.

פרס אסיטז' 2018  
מחזה השנה - חגית בודנקין  
הצגת השנה לנוער



מאת חגית בודנקין | בימוי אסנת זיביל | עיצוב אלונה ויינשטיין | ניהול מוסיקלי מיכל סולומון | מוסיקה ותאורה נועם טופליאן | משחק גלי אשכנזי, דור סרוגו, עדי אברהמי, עומרי הכהן, רועי גוראי, תום גרציאני.

”

הצגה מעולה! חוויה אמנותית מרגשת ואפקטיבית לבני הנוער והוריהם. מומלץ ביותר!  
הדס לאור אשור - מחנכת, עורכת לשונית

ההצגה מצוינת, רלוונטית ונוקבת. מבוימת ומשוחקת בצורה מדויקת עם מוסיקה חיה על הבמה המעניקה מימד נוסף. שאפו!!! אורלי קטן- עיריית תל אביב

הצגה מעולה של תיאטרון הנפש. רלוונטית, מטלטלת, מרגשת, עם משחק מצוין וליווי מוסיקה חייה ושירה מקורית. לדעתי חובה על תלמידי ח-י"ב לצפות בה.  
רדה משה - עיריית רחובות

# לבד בין 4 קירות

איך ברגע אחד של שכרות ואבדן שליטה הפך תלמיד תיכון שחלם להיות וטרינר, לרוצח?

"אני רועי דושי ואני בן 26. כשהייתי בגילכם לקחתי חיים של ילד אחר, נשפפתי על רצח ואני כאן כדי להגיד לכם למה הפשע לא משתלם כמו שאומרים או פשוט למה לא כדאי לכם להיות אלימים. למה בחיים אתם לא שותים ולמה בשום מקרה אתם לא מגיעים לשום מקום עם סכינים.."

להצגה גרסה בערבית وحيد بين 4 حيطان  
עם ניהאד ראדה מחמוד מורה.

---

מאת חגית בודנקין | בימוי אסנת זיביל |  
משחק בן צ'רי, ליאור בן אברהם/ניר סעדון

---

”

מסר חינוכי חשוב מועבר בצורה מרתקת, כחלק מתהליך הסברה שבכווח להציל חיים. עדי סיוון - מנחת חינוך טיפול, קידום נוער - מחוז הצפון

הצגת חובה במציאות בה המלחמה באלימות ולקיחת אחריות על מעשים היא צו השעה. ההצגה לחיים שלאחר מעשה יוצרת אפקט משמעותי בקרב בני הנוער, החודר לליבם ומקווה שיספיע על פעולותיהם בעתיד. אדווה כהן - תכנית עצמה, פתח תקווה

ממליצה לכל עובדי חינוך, מנהלי מחלקות נוער, קידום נוער ומנהלי ביה"ס, לטובת בני הנוער וליצירת מודעות בנושא האלכוהול והסמים. עדן כהן- מנהלת יחידת הנוער, מתנ"ס אופקים

# שניים על גג אחד

שני זרים נוחתים על גג אחד, כאשר מסביבם רק מים. בתחילה מנסה כל אחד מהם להילחם בשני ולשמור על המקום לעצמו, אך הרצון להגיע לחוף מבטחים ולחיות גובר. הם מנסים לתקשר זה עם זה, אך אינם מדברים באותה שפה. לבסוף, הצורך במציאת הדרך להיחלץ ולחזור לביתם, מוביל את השניים לנסות להבין האחד את השני, לשחק פעולה ולהתקרב.

קומדיה מצחיקה ופואטית על חיים בדו - קיום.

שניים על גג אחד אִתִּינֵן עַל־סַחַף וּאֶחָד  
הפקה בשיתוף תיאטרון אלמינא, בעברית ובערבית.



פרס איטז' 2020  
הצגת השנה הבין תחומית



**מאת** פסקוואלה ד'אינטרונה וג'יאקומו ראויקיו | **תרגום**  
חני עמית כוכבי | **עיבוד ובימוי** דורי אנגל | **עיצוב** שי  
אהרון | **מוסיקה** עידן יצחייק | **תאורה** מיכאל צ'רניאבסקי  
ואינה מלכין | **משחק** איליה ציבולסקי, בסאם בירומי

”

הצגה מיוחדת, אמיצה וחשובה שנוגעת באופן יצירתי במיוחד בנושא של דו-קיום וכיבוד האחר. העובדה שהדמויות אינן מבינות זה את שפתו של זה, ובכל זאת מצליחים לדבר ביניהם בפנטומימה, בניחושים, באינטליגנציה רגשית, מביא לקטעים משעשעים ביותר. גם הבימוי היצירתי והמשובח מספק קטעים נפלאים. טוב עשו שני התיאטראות, שהחליטו לשבץ באופן מתחכם את השפה העברית והערבית ולהפוך את ההצגה לרלבנטית במיוחד. רותי קינן- אירועי תרבות ואמנות - דעת הקהל

# שכנים

מה קורה כאשר שני אנשים מאד שונים זה מזה נאלצים לגור בשכנות? מה קורה כשהשכן שלך מפריע לך לחיות את חיך כפי שבחרת? ומה קורה כשלפתע אתה נאלץ לשחף איתו פעולה בעל כורחך?

הצגה מצחיקה ומרגשת, ללא מלים, המספרת את סיפורם של שני אנשים המגלים שלעיתים שותפך האמיתי נמצא במקום הכי לא צפוי בבית הסמוך.

זוכת 6 פרסים בפסטיבל חיפה הבינלאומי ה-22  
ההצגה, המחזה, הבימוי, המוסיקה, החלבושות, השחקן.



זוכת פרס משחק האנסמבל אמנון וולף ויובל כהן  
פסטיבל הבינלאומי Naj naj 2017 קרואטיה



**מאת** רועי שגב, יובל כהן, אמנון וולף | **בימוי** רועי שגב | **עיצוב** מירב נתנאל-דנון | **מוסיקה** יובל מסנר | **תאורה** חיים בארי | **משחק** אמנון וולף, יובל כהן/רועי שגב/איתי בלייברג

”

ההפתעה האמיתית בהצגה גלומה בפשטותה ובהמחשה שהיא מספקת לרעיון יצירתי. המסרים החברתיים בהצגה, על תקשורת ויחסי אנוש עוברים בין השורות כאשר העיקר הוא החוויה הרגשית.  
**מוסף גלריה - הארץ**

מכלול מרכיבי התיאטרון מתאחדים ליצירה שלמה, מלאת פיוט וחוכמה. זוהי יצירה על טריטוריות, התבצרות ושכנות טובה, העשויה בסגנון צ'פליני, בניחוח ליצני ובמינון נכון ומעודן. עיצוב דמויות מדויק, אנושי וחם היוצר חוויה מיוחדת ומרגשת לילדים ולמבוגרים כאחד.  
**מנימוקי השופטים בפסטיבל חיפה**



אמריקה  
סיגדיאדה  
פסטיבל תרבות אתיופית



# פסטיבל סיגדיאדה

## לתרבות אתיופית

נאמנים לחזון התיאטרון לעודד יצירה רב-תרבותית, אנו גאים להיות שותפים בהפקת הסיגדיאדה, פסטיבל לתרבות אתיופית.

הפסטיבל, פרי יוזמתו ובניהולו האומנותי של שי פרדו, אמן ויוצר מקרב הקהילה האתיופית, נוצר בהשראת חג הסיגד המסורתי, המבטא מזה אלפי שנים את כמיהת יהודי אתיופיה לשוב לציון.

תוכנית הפסטיבל הססגונית, בה מוצגות יצירות בכל תחומי האומנות: מוסיקה, שירה ומחול, קולנוע, תיאטרון וספוקן וורד, עיצוב אופנה ועוד, חושפת את יופייה וגווייה של התרבות האתיופית המסורתית, שילובה ביצירה הארצישראלית העכשווית והכרות עם מיטב אומניה.

אנו מאמינים שראוי ונכון שהתרבות והאומנות בארץ תייצגנה את כל חלקיה של החברה, המסורות, הכישרונות והחלומות של כולנו. אנו סבורים שבכוחן לפתוח צוהר לנשמה ולהשפיע על ערכים של סולידריות ושיוויון חברתי.

אנו מזמינים אתכם להיות שותפים לחוויה האומנותית הבלתי נשכחת, סיגדיאדה,  
השנה 18-20/11/21

# פסטיבל חיבורים

## נשים יוצרות דתיות וחרדיות

תיאטרון הנפש בשיתוף עם התנוה קיפניס, יזמית חברתית, חברו יחדיו להפקת פסטיבל חדש, **פסטיבל חיבורים**, במטרה לתת ביטוי לקבוצה גדולה ומתרחבת של נשים דתיות וחרדיות יוצרות, מתוך עוצמה ואמונה.

הפסטיבל הייחודי יזמן לנו מרחב לחשיפה, הרחבת אופקים, הגשמה עצמית והעצמה נשית. **בחיבורים** יתקיימו שפע של מופעים בכל תחומי אומנויות הבמה, מוסיקה, תיאטרון וקולנוע, הרצאות מרתקות וסדנאות בהן הקהל יוכל לחוות, לחקור ולגלות תחומי עניין חדשים, בכתיבה, אימפרוביזציה, מחול ועוד.

פסטיבל **חיבורים** הינו גשר תרבותי נוסף שאנו בונים בחברה הישראלית באמצעות תרבות ואומנות יהודית.

הפסטיבל מזמין את היוצרות מהמגזר הדתי והחרדי לבטא את אומנותן על פי המסורת וההלכה היהודית והוא יתקיים בחול המועד סוכות תשפ"ב בירושלים.



# חיבורים

פסטיבל העצמת יוצרות דתיות

ASSITEJ prizes - Best Play and Best Actor in 2016), it has been presented at festivals in Romania and Germany. There the National Theatre in Leipzig mounted its own German production.

**Gimpel the Fool** | Based upon the classic story by IB Singer, adapted, directed and starring Howard Rypp, music by Ron Wiseman and choreography by Ilana Cohen. For over a decade it has toured throughout Poland, Russia, Canada, U.S., Macedonia, Bulgaria, Armenia Austria, England, Czech Republic, Scotland and Egypt and in Poland as part of the festival: "Tracing the footsteps of I B Singer". The production has received acclaimed reviews and won prizes at many prestigious international Festivals. Gimpel the Fool is available also in a Yiddish version featuring Dori Engel. It premiered at the International Yiddish Theatre Festival in Romania and was presented at festivals in Paris and in Warsaw.



**Miracles and Tragedies** | Written by Beatriz Hal, this production has been running for over 20 years in Hebrew and English in Israel and abroad and presented over 2400 times. Recounting two journeys simultaneously- an Israeli boy on the brink of Bar Mitzvah - full of confusion and his grandfather's journey to survive during the Holocaust. His heritage and love for his grandson comforts and strengthens the boy.

**The Rain and the Wind** | A multi-media production chronicling the life and songs of Bob Dylan. The production adapted for 3 actors who portray Bob Dylan: Howard Rypp, Ohad Rein and Lavie Zytner, featuring the dynamic Shakatak dancers and video on multiple screens to capture the Art of the enigmatic and illustrious Bob Dylan, one of the greatest Artists living today.

**An Israeli Love Story** | Based upon the vivid experiences of a teen growing up in Israel between 1942 till 1948. This monodrama has been awarded the esteemed Zionist Prize from Israel's Ministry of Culture, Best Fringe Play and Best actress to Adi Bielski. Toured England, Canada and the United States and has been adapted into a feature film.

**Exodus from Egypt** | Written by Hagit Bodankin and stars Asnat Zibil. These two artists have created their own personal story about their missing father after the Yom Kippur war. Presented in Turkey in 2015 Thespis Festival in Germany in 2018.



# TOURING

The Nephesh Theatre has a long history of travel, first between Canada and Israel and then throughout the world. We have always aimed to produce high quality touring productions which depict multi-cultural communities that share a plurality of beliefs. We aim to develop a common language that achieves mutual respect while emphasizing common bonds.

In the past fifteen years Nephesh Theatre has presented over 450 times in tours throughout the world- at Jewish Theatre Festivals, Fringe festivals, Monodrama Festivals and Children's Theatre Festivals.

**Without an Evil Eye** | A New production by Sarel Peterman and Asaf Ben Shimon, this unique one man play is an innovative comedy blending theatrical storytelling with stand-up comedy to recount the inspiring true life story of Asaf Ben Shimon whose gradual descent into blindness enabled him to see and affirm the gift of life. A play which promises to delight and inspire everyone.

**Black Pepper** | A New comedy set in Israel during the covid pandemic. Written by Aviv Luz, directed by Howard Rypp, it pairs two very different characters - an aging Moroccan puppeteer with a young Ethiopian rapper who volunteers to bring him groceries. The conflicts arising from these difficult

times are resolved as they help one another to create an unique new Art, fulfill themselves and be proud of their heritage.

**The Tiger** | A play by Dario Fo based on a Chinese folk tale. A soldier that has been left wounded and abandoned is saved by a tiger who feeds him, takes care of his wounds and eventually brings him back to life. The production stars acclaimed actor Rami Baruch, who won Best Production at the Teatro-Neto Festival in Israel/The play is slated to tour China in 2022.

**Neighbors** | Created by Roy Segev, Yuval Cohen and Amnon Wolf, this award winning highly acclaimed production employs non-verbal slapstick comedy and clowning to emphasize the importance of cooperation and coexistence. Has toured throughout Central and South America, Canada, Finland, Croatia, Romania, Taiwan, India and Korea.

**Hana's Suitcase** | Based upon the book by Karen Levin and the play by Emil Sher. Winner of the ASSITEJ Best Multi-media production in 2011, this Holocaust story crosses boundaries of time and place and remains timeless and timely today. Translated by Beatriz Hal, Directed by Howard Rypp. It has been presented in the Czech Republic and in Poland.

**Regarding the Bird** | Written and Directed by Nitzan Cohen and stars Shir Shinar. The play is a dynamic demonstration of an autistic youth who tries to help his audience to understand and appreciate him. The Winner of two

# פרסי התיאטרון

## בפסטיבלים בארץ ובעולם בעשור האחרון

- 2020** | **שניים על גג אחד** | הצגת השנה, בקטגוריה הבין תחומית - אסיטג'
- 2019** | **gimpel the fool**, Best actor | פסטיבל הבינלאומי למונודרמה, אלבמונו, אלבניה
- 2018** | **קול אחד** | הצגת השנה לנוער | מחזה השנה: חגית בודנקין | אסיטג'
- 2017** | **סמיילבורגר** | פרס הוקרה: תום ווליניץ | פרס מפעל חיים: דליק ווליניץ  
**שכנים** | Croatia - naj,naj,naj festival - best acting: Yuval Cohen & Amnon Wolf
- 2016** | **מר גרין ואני** | שחקן השנה: אלברט כהן - אסיטג'  
**סבא שלי רמטכ"ל** | שחקן השנה: ניר שטראוס - חיפה  
**הנשיקה הראשונה** | הצגת השנה | פרס הבימוי: יערה רשף | פרס המוסיקה: עומרי גדן | פרס הכוריאוגרפיה: רוני ברנדשט
- 2015** | **גור חתול אדם ארוך שיער** | פרס התאורה: אלי אשכנזי - חיפה  
**בנוגע לציפור** | מחזה השנה: ניצן כהן | שחקן השנה: שלומי ברטונוב - אסיטג'
- 2013** | **gimpel the fool**, grand prix | בפסטיבל הבינלאומי למונודרמה, מקדוניה
- 2012** | **gimpel the fool**, best of the fest | ויניפג, קנדה  
**שכנים** | הצגת השנה. פרס המחזה: רועי שגב, יובל כהן, אמנון וולף | פרס הבימוי: רועי שגב  
פרס המוסיקה: יובל מסנר | פרס תלבושות: מירב דנון | שחקן השנה: יובל כהן - חיפה  
**סיפור אהבה ארץ ישראלי** | פרס הציונות לפנינה גרי ופרס קיפוד הזהב
- 2011** | **המזוודה של חנה** | הצגת השנה, בקטגוריה הבין תחומית - אסיטג'

פסטיבל חיפה הבינלאומי להצגות ילדים ונוער  
בהפקת תיאטרון חיפה, בתמיכת עיריית חיפה  
ומשרד התרבות, הוא הפסטיבל המרכזי  
והחשוב ביותר בארץ לתיאטרון ילדים.



אסיטג'  
איגוד בינלאומי של אומנים מתחום התיאטרון  
לילדים ולצעירים, שנוסד במטרה לאפשר  
חילופי רעיונות ומסורות תרבותיות. לאיגוד  
למעלה מ-80 מרכזים ברחבי העולם, ביניהם  
המרכז הישראלי.



## צוות התיאטרון



מנהל אמנותי / מנכ"ל האורד ריפ nephesh@inter.net.il  
דרמטורגית באטריס הל nephesh@inter.net.il  
מזכירות נירית שרייבר, אדר בן דוד info.nephesh@gmail.com



צוות טכני נועם טופליאן, שלומי בן דוד, איציק ששון  
הסעות חיים מחפודה, חץ ואן לימוזין



רואה חשבון אורי אליאב | עו"ד משה כאהן  
עיצוב סטודיו אבין-שגיא, evian-saggi.com  
צילום פלורין קלין, יוסי צבקר, כפיר בלוטין, רמי קצב, נתן גרונדלנד



יו"ר הועד המנהל פרופ' מנחם פיש  
ועד המנהל דר' שמואל ברגר, גבריאל ויצמן, אודי בן סעדיה, דפנה פוזקנסר  
ועדת ביקורת ענת ברוט, הדס לאור-אשור

### תיאטרון הנפש חבר ב-

א.ל.ה - אגודה לתיאטרון ולאומנויות הבמה לילדים ונוער  
AJT - Alliance for Jewish Theatre  
אסיטז' ASSITEJ

## צור קשר

### שיווק מרכז והשרון

רעיה אובסישר  
raya.ov@gmail.com | 054-4950313

### שיווק צפון והשפלה

רם חדד  
ram\_hadad@walla.co.il | 054-4857323

### שיווק דרום ומבוגרים

מנשה אמיר  
Bikkurim3@gmail.com | 052-3960765

### שיווק לקהל דתי וחרדי

חתונה קיפניס  
hatunakipnis@gmail.com | 052-7964999

ההצגות שלנו ניידות והן מגיעות אליכם  
לכל מקום בארץ. נשמח לעזור לכם בבחירתן  
ומזמינים אתכם לפנות אלינו בכל שאלה

### משרדי התיאטרון

תיאטרון הנפש ע"ר  
ת.ד 6195, חל אביב 6106101  
טלפון 03-5221101, פקס 03-5227707  
nephesh@inter.net.il  
info.nephesh@gmail.com  
www.nepheshtheatre.co.il  
תיאטרון הנפש

